



Soldados franceses recién llegados rastrean el horizonte el 28 de febrero de 2013 en busca de fuerzas insurgentes yihadistas que operan en Malí. El 11 de enero de 2013, a petición del gobierno maliense y de las Naciones Unidas, Francia envió tropas a Malí en el marco de la operación Serval para detener el avance de grupos yihadistas hacia el sur del país, proteger al Estado maliense y facilitar la aplicación de las decisiones internacionales. (Foto cortesía del Establecimiento de Comunicación y Producción Audiovisual de Defensa)

# Mirando hacia el exterior

## Lecciones de la experiencia francesa en África en materia de asistencia a las fuerzas de seguridad

Mayor Daniel K. Dillenback, Ejército de EUA

**A** medida que Estados Unidos reingresa en una era de competencia entre grandes potencias, la capacidad de desarrollar y mantener una sólida red de socios es fundamental para alcanzar los intereses nacionales. Dado que el Ejército es el único servicio con la experiencia y logística necesarias para desarrollar fuerzas de seguridad extranjeras (FSF) a gran escala, los líderes del Ejército tienen un gran interés en garantizar que el servicio esté preparado para desarrollar fuerzas militares asociadas que sean competentes, capaces, comprometidas y seguras<sup>1</sup>. Sin embargo, las experiencias de asesoramiento y entrenamiento de las fuerzas militares asociadas han variado mucho y no se han agrupado en un modelo fiable de éxito. En el presente artículo se expone un estudio de caso y sus conclusiones tras un proyecto de investigación de nueve meses en el que se estudió el desarrollo de las FSF<sup>2</sup>. El estudio pretendía aprovechar la experiencia internacional en el entrenamiento de las fuerzas militares asociadas en países en vías de desarrollo, examinando ejemplos de naciones no estadounidenses que entrenan y desarrollan fuerzas de seguridad asociadas. En el presente artículo se resumen y presentan

#### **El mayor Daniel Dillenback,**

**Ejército de EUA,** estudia en la Universidad de Harvard.

Tiene una licenciatura de la Universidad de Boston, una maestría de la Universidad de Ciencia y Tecnología de Missouri y una MMAS de la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército de EUA. Domina el inglés, el francés y el español, y tradujo directamente la mayoría de los documentos franceses. Fue jefe de pelotón, comandante de compañía y jefe de operaciones de batallón en la 10ª División de Montaña, antes de trabajar como planificador estratégico y redactor de discursos para el comandante del Centro de Armas Combinadas en Fort Leavenworth, Kansas.

las principales conclusiones de las operaciones francesas en el Sahel.

Cuando comenzó la operación Serval en enero de 2013, sus objetivos estaban totalmente centrados en el enemigo. Las fuerzas islamistas se habían apoderado de la ciudad maliense de Konna y se habían situado a corta distancia de la capital, Bamako<sup>3</sup>. Aunque la política de Francia era evitar una intervención unilateral, decidió no esperar a que la Comunidad Europea de Estados de África Occidental organizara una fuerza multinacional. Apoyada por Chad, Francia lanzó una operación ofensiva

en Malí para lograr los objetivos militares declarados por el presidente François Hollande de detener la agresión terrorista, asegurar Malí, en el que hay muchos ciudadanos franceses, y permitir a Malí recuperar su integridad territorial<sup>4</sup>. Al principio, Francia consideró su intervención como una limitada medida militar de emergencia para evitar la caída del gobierno maliense y dar tiempo a la Comunidad Europea de Estados de África Occidental a constituir una fuerza suficiente para llevar a cabo futuras operaciones<sup>5</sup>. Pero, al igual que ocurrió con la invasión estadounidense de Iraq, Francia salió victoriosa rápidamente y se encontró inesperadamente inmersa en el desarrollo a gran escala y a largo plazo de las FSF.

En 2014, Francia consolidó sus numerosas operaciones bajo un solo comando. La nueva operación, denominada Barkhane, pretendía abordar la dimensión transfronteriza de la amenaza terrorista y centrar los esfuerzos militares en la colaboración<sup>6</sup>. En un comunicado de prensa en inglés de 2020, el Cuartel General de las Fuerzas Armadas francesas declaró que el enfoque de la operación Barkhane pretendía apoyar a las fuerzas armadas de los países socios en la franja sahel-sahariana, reforzar la coordinación entre las fuerzas militares internacionales e impedir el restablecimiento de refugios seguros para los terroristas en la región<sup>7</sup>. Desde 2014, Francia ha aprendido y adaptado nuevas teorías y mejores prácticas para lo que denominan *le partenariat militaire opérationnel* (asociación militar operacional). Este concepto se desarrolló a través del Centro Terrestre de Asociación Militar Operacional (CPMO) del ejército francés. El estudio y el trabajo del CPMO adaptaron su cultura militar, ya de por sí expedicionaria, y se considera especialmente capacitado para el asesoramiento expedicionario.

Este caso, seleccionado por su similitud con la experiencia estadounidense reciente, estudió la aplicación moderna de la asociación militar operacional francesa en la región africana del Sahel y sus alrededores. El ejército francés tiene una organización similar, comparte valores parecidos y es un aliado duradero de la Organización del Tratado del Atlántico Norte. Las preguntas de investigación separaron los resultados en dos categorías: Acciones que llevan al éxito táctico y acciones que contribuyen al éxito estratégico. Mediante el estudio de los niveles táctico y estratégico

de la guerra, el investigador esperaba comprender mejor el nivel operacional, cuya principal responsabilidad es vincular las acciones tácticas con los objetivos estratégicos. A lo largo de las operaciones Serval y Barkhane, la formación lingüística y la aceptación de riesgos contribuyeron significativamente al éxito táctico del desarrollo de las FSF, y que esta gestión de la información contribuyó al éxito estratégico.

## Una breve historia: Sesenta años en seiscientas palabras

Francia tiene una larga y compleja relación con África que repercute directamente en sus operaciones actuales. Tras el final de la Segunda Guerra Mundial, el Imperio francés ocupaba aproximadamente 4.66 millones de kilómetros cuadrados de la actual Costa de Marfil, Benín, Malí, Guinea, Mauritania, Níger, Senegal, Burkina Faso, Togo y Nigeria<sup>8</sup>. A medida que Francia se retiraba de África durante la era de la descolonización, mantuvo y estableció lazos diplomáticos, económicos y militares formales, creando una red de estrechas relaciones que suele denominarse *Françafrique*<sup>9</sup>. El presidente de Costa de Marfil, Félix Houphouët-Boigny, acuñó por primera vez el término para describir los estrechos lazos diplomáticos de su país con Francia<sup>10</sup>. Sin embargo, desde entonces se ha convertido en un término controvertido y se utiliza para criticar las supuestas actividades corruptas y subrepticias de Francia y varias naciones africanas<sup>11</sup>. Independientemente de la definición del término, esta historia y controversia ha seguido dando forma y color a las acciones militares de Francia en el Sahel y a diversas percepciones de estas.

La historia reciente del ejército francés en el Sahel está dominada por dos grandes operaciones: Serval, la operación de aproximadamente dieciocho meses para derrotar a los militantes yihadistas islámicos en el norte de Malí, y su sucesora, Barkhane. La operación Serval siguió una petición del gobierno maliense y una resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Consistió principalmente en operaciones francesas y chadianas contra yihadistas en el norte de Malí<sup>12</sup>. En 2014, la operación Barkhane consolidó esos esfuerzos con otras numerosas misiones en la región del Sahel para permitir la sincronización, abordar el elemento transfronterizo de la

amenaza y centrarse en el desarrollo de las FSF<sup>13</sup>. Aunque Francia tenía una larga y compleja historia de colaboración con los países africanos tras el colonialismo, la operación Serval marcó el inicio de este estudio debido a las lecciones aprendidas y al cambio de objetivos militares, que pasaron de la derrota de las fuerzas yihadistas al desarrollo de las FSF.

Hubo varios ejemplos de desarrollo de FSF por los franceses en África antes de la operación Serval. El más exitoso y digno de mención fue la asistencia de Francia a Chad durante los últimos grandes ataques rebeldes de 2008 y 2009<sup>14</sup>. Tras el éxito de la intervención militar, durante un período de relativa paz, Francia apoyó la consolidación de las Fuerzas Armadas chadianas bajo el mando de Idriss Déby. El investigador Christopher Griffin explicó esta relación en su artículo para *Small Wars and Insurgencies*:

Francia está interesada en Chad por su ubicación central, que permite al Ejército francés maniobrar entre sus otras bases en el continente y responder rápidamente a las crisis. El tratado de asistencia militar con Chad (no hay tratado de defensa mutua) establece que las Fuerzas Armadas francesas con uniformes chadianos entrenen al Ejército chadiano. Francia también se comprometió a proporcionar equipamiento militar (tanto gratuito como de pago), mantenimiento para ese equipamiento y apoyo logístico. A cambio, el gobierno chadiano concede a Francia el derecho a utilizar su espacio aéreo y sus aeródromos para vuelos militares y civiles. La mayoría de los tratados de asistencia militar con los demás países francófonos tienen prácticamente las mismas condiciones<sup>15</sup>.

Griffin y otros afirman que la relación de Francia con Chad ha sido la más fructífera de las naciones francófonas. Aunque Chad sigue enfrentándose a problemas internos de supuesto autoritarismo y violaciones de los derechos humanos, se ha convertido en una potencia regional innegable<sup>16</sup>. De hecho, Chad fue la única nación africana que estuvo dispuesta y fue capaz de apoyar a Francia en combate durante la Operación Serval de forma sustancial<sup>17</sup>. Sin embargo, es difícil argumentar que esta asociación continuará por una trayectoria similar desde



Soldados franceses del 126º Regimiento de Infantería y soldados malienses conversan con un lugareño en el sur de Malí, 17 de marzo de 2016. (Fotografía cortesía de Wikimedia Commons)

la muerte de Déby en abril de 2021<sup>18</sup>. Por tanto, las fuerzas armadas francesas tuvieron un éxito desigual en el desarrollo de ejércitos asociados antes de la operación Serval; su principal punto fuerte fue la larga historia entre Francia y el norte de África, pero el principal punto débil fueron los orígenes coloniales de esas mismas relaciones.

### ¿Qué lleva al éxito táctico?

El propósito de esta pregunta de investigación era identificar las prácticas y ventajas que ayudan a asesorar a una nación socia en el nivel táctico de la guerra. El investigador esperaba encontrar «lo que se debe y lo que no se debe hacer», como se suele hacer en los entrenamientos culturales o de asesoramiento del Ejército de EUA. Sin embargo, los resultados reales fueron más matizados, pero muestran una ventaja demostrada en ambos casos.

**Idioma y cultura compartidos.** El idioma compartido aumenta la interoperabilidad al nivel más

fundamental. La capacidad de dos soldados para comunicarse entre sí es una ventaja clave para desarrollar las FSF. En concreto, los franceses eran mucho más capaces de modificar y adaptar sus técnicas a la situación sobre el terreno porque podían esperar que cualquiera de sus soldados asesorara eficazmente. El idioma compartido también aumenta la propensión de los asesores individuales a aprender y dominar la cultura de su nación asociada. Si el asesoramiento y el entrenamiento son la práctica de transferir conocimientos y experiencias de una persona a otra, el idioma es la base de ese proceso. Este idioma compartido es a la vez causa y producto de la asociación y las operaciones francesas en África. El colonialismo propició la difusión de la lengua francesa, que actualmente es oficial en diecinueve países del continente. Los comandantes franceses, así como los soldados franceses, pueden comunicarse con sus homólogos con relativa facilidad.

Además, los comandantes franceses pueden aprovechar esta larga historia con sus homólogos

para lograr un profundo conocimiento del ambiente operacional, así como de sus socios. Esta comprensión les ha permitido entrenar y asesorar a los niveles más bajos posibles. En algunos casos, soldados individuales fueron asignados a escuadras francesas para aprender, entrenar y combatir junto a soldados franceses alistados<sup>19</sup>. De hecho, el idioma compartido es la diferencia fundamental entre el desarrollo de las FSF francesas y el de Estados Unidos o el Reino Unido. Francia se distingue de Estados Unidos y el Reino Unido concretamente en que espera que todas y cada una de las unidades militares sean capaces de asesorar, en lugar de crear unidades especializadas como las brigadas de asistencia a las fuerzas de seguridad (SFA)<sup>20</sup>. Ya se trate de la expectativa de que todas las unidades asesoren a las fuerzas asociadas, de la cultura expedicionaria o de la historia colonial entre Francia y África, ninguno de los conceptos desarrollados por el CPMO sería posible si no fuera por el idioma compartido entre los franceses y sus fuerzas de seguridad asociadas.

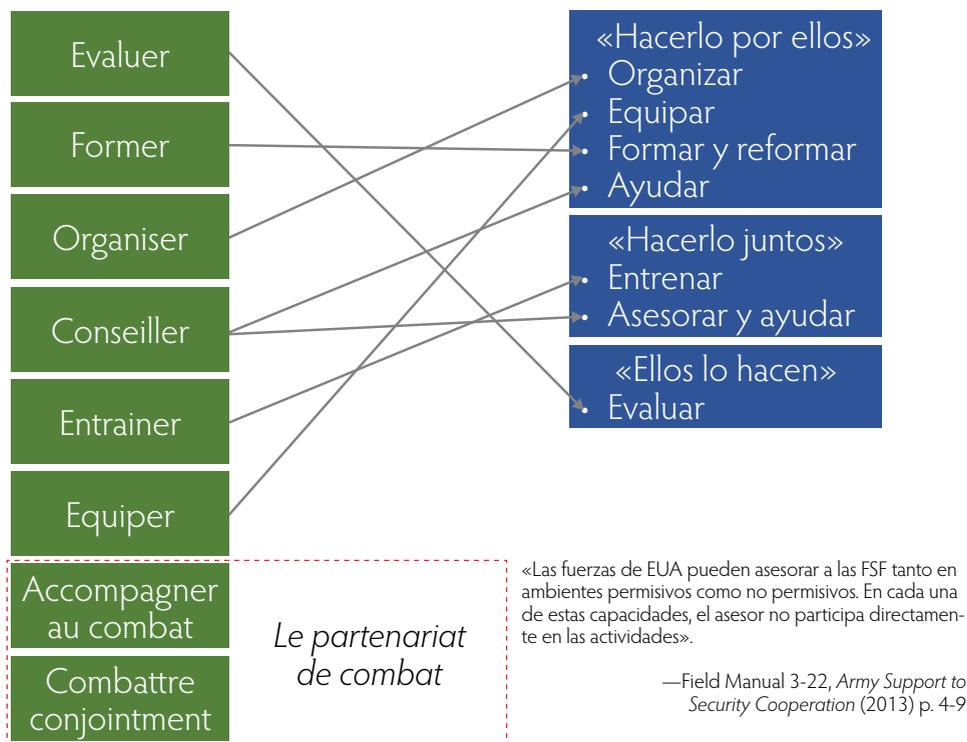
Además del idioma, la familiaridad institucional y cultural de Francia con sus socios benefició sus esfuerzos de asesoramiento. Los franceses tienen una predisposición duradera al entendimiento cultural en África. Aunque es difícil de cuantificar, en fuentes militares y no militares se utilizaron términos como el «toque francés», el «*savoir-faire*» (saber hacer, o pericia) y el «*savoir-être*» (saber ser, o inteligencia emocional)<sup>21</sup>. La mayoría de las fuentes coinciden en que esta cultura compartida es principalmente el resultado de la larga historia colonial de Francia en África Occidental. Los franceses establecieron sus primeros puestos comerciales en Senegal en 1624 y, en la época siguiente, el idioma y cultura franceses se extendieron por todas sus posesiones coloniales. Si bien esta predisposición se define y enmarca en términos culturales, los acuerdos y relaciones formales desarrollados durante y tras la descolonización en el siglo XX constituyen la rígida estructura de la comprensión francesa del ambiente operacional.

Estos lazos, aunque a menudo controvertidos debido a su origen en el colonialismo y la trata de esclavos, se han mantenido relativamente intactos durante más de doscientos años. Las relaciones duraderas han dado lugar a una comprensión y una experiencia institucionales en la región. Todas las unidades del ejército francés tienen cierta experiencia, ya que todas, en

algún momento, se encontraban África en «misiones de corta duración» de cuatro meses. La ubicuidad de estas operaciones ha contribuido al crecimiento de la mentalidad expedicionaria de Francia<sup>22</sup>.

**Aceptación de riesgos.** Los franceses se enorgullecen de su voluntad de «luchar al lado» de sus socios. Este concepto requiere una mayor tolerancia al riesgo. La doctrina francesa codifica esta expectativa de *partenariat de combat* (asociación de combate) y conlleva una carga y una responsabilidad adicionales para el asesor, que debe asegurarse de que su socio está suficientemente preparado para las operaciones. En el nivel táctico, el asesor que tiene «algo en juego» garantiza simultáneamente que confían en sus socios y construye la legitimidad tanto de la fuerza asociada como de la fuerza patrocinadora. Por el contrario, en la guerra soviético-afgana, que recuerda a la experiencia estadounidense en Afganistán e Iraq, el asesoramiento y la «asociación» consistieron en un ciclo de no confiar en la nación anfitriona, asumiendo una responsabilidad táctica adicional, lo que provocó que las FSF dependieran más de la nación patrocinadora, reduciendo su propia independencia y competencia. Durante este estudio, fue fundamental observar que la aceptación de riesgos iba más allá de los riesgos normales del combate. Para desarrollar una fuerza de seguridad, los comandantes deben exponer consciente y voluntariamente a sus soldados y a su unidad a un mayor nivel de riesgo ejecutando operaciones junto a sus socios en lugar de ejecutar ellos mismos la misión.

Compartir el riesgo táctico es la piedra angular del concepto de Asociación Militar Operacional de Francia. Como se muestra en la figura 1, la diferencia clave entre el concepto francés y la doctrina de SFA estadounidense es el *partenariat de combat*, que consiste en el acompañamiento y las operaciones de combate conjuntas<sup>23</sup>. Para destacar la importancia de compartir este riesgo, el CPMO afirma que las operaciones de combate conjuntas «ponen en pie de igualdad a dos unidades, aunque sean de nacionalidades diferentes, para diseñar, planificar y llevar a cabo operaciones conjuntamente. Este tipo de compromiso exige compartir los mismos riesgos en combate que en el acantonamiento»<sup>24</sup>. Las operaciones conjuntas de combate son la única parte del CPMO que está en contradicción directa con la doctrina estadounidense, que establece que los asesores



(Figura: autor)

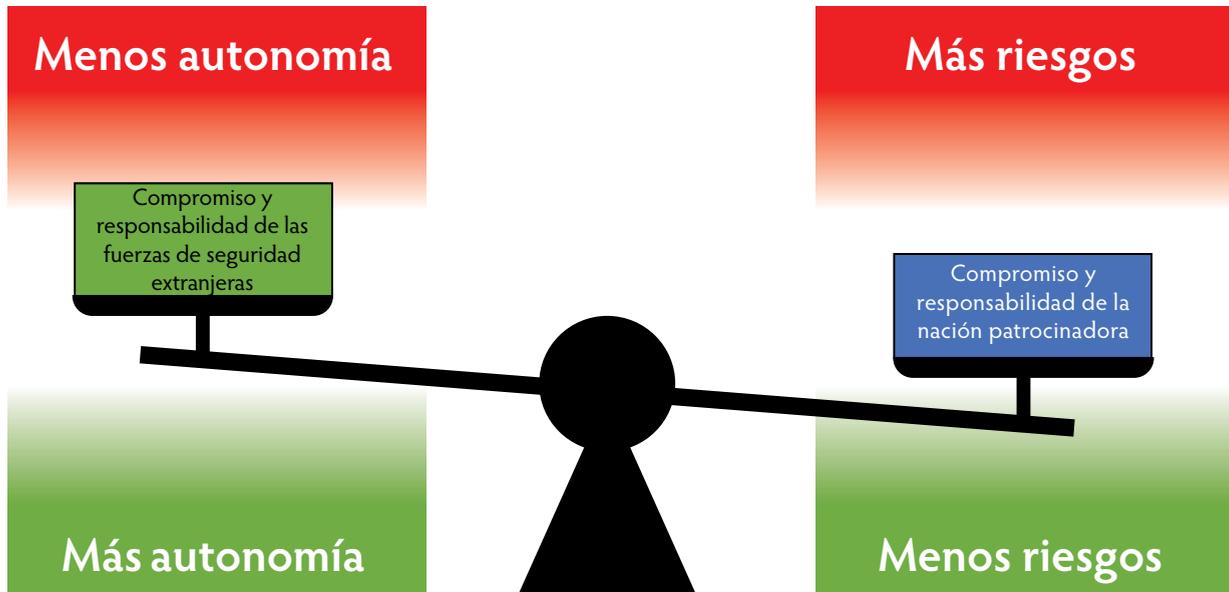
## Figura 1. Comparación entre el *Partenariat Militaire Opérationnel* francés y la asistencia a las fuerzas de seguridad facilitada por EUA

trabajan en ambientes permisivos y no permisivos, pero generalmente no participan en actividades de combate con sus socios<sup>25</sup>. La asociación en combate representa una aceptación institucional del hecho de que un asesor debe estar dispuesto a ponerse en peligro por un objetivo compartido a fin de fomentar la confianza y la capacidad de las FSF. En el modelo francés, esto no significa simplemente que el asesor acompañe al comandante asociado en una misión dirigida por éste. Significa que integran plenamente a las dos unidades en algún escalón e incluso, en algunos casos, hacen que unidades francesas más pequeñas apoyen a unidades más grandes de las FSF en el combate. Compartir los riesgos al tiempo que se pone a los líderes asociados al mando proporciona un sentido de responsabilidad y legitimidad a la fuerza de seguridad aparentemente más eficaz que simplemente poner al socio al frente.

Sin embargo, el CPMO también reconoció que la aceptación de riesgos debe ser equilibrada (véase la figura 2). Aunque integrarse a fondo con las fuerzas asociadas y compartir riesgos puede ser útil para establecer

la confianza entre los asesores y sus socios, esto tiene un costo en forma de autonomía de las FSF. El CPMO declaró que «existe, por tanto, una decisión concreta que tomar en cuanto a los objetivos a perseguir: Una inversión francesa más fuerte produce un socio menos autónomo»<sup>26</sup>. Teniendo esto en cuenta, el asesor debe planificar y ajustar cuidadosamente la organización del esfuerzo de asesoramiento para garantizar que el socio pueda aprender y desarrollarse con el objetivo de funcionar de forma independiente. Este concepto se aplica de forma similar en múltiples ejemplos a lo largo de la historia sin que necesariamente haya un reconocimiento tácito de la relación entre inversión y autonomía. Los soviéticos lo reconocieron al anunciar la campaña de «afganización» y la lenta retirada. Del mismo modo, el CPMO comparó sus esfuerzos en el Sahel con el planteamiento de la guerra contemporánea en Afganistán de «primero el ANA [Ejército Nacional Afgano], dirigido por el ANA, solo el ANA»<sup>27</sup>. Aunque evidentemente no se trata de un concepto recién inventado, dibuja un modelo teórico que puede utilizarse a la hora de planificar los esfuerzos de desarrollo de las FSF en el futuro.

# Gestionar riesgos y autonomía



(Figura: autor)

**Figura 2. El equilibrio entre los riesgos de asesores y la autonomía de los socios**

## ¿Qué contribuye al éxito estratégico?

Esta pregunta de investigación es conceptualmente sencilla, pero resultó compleja y llena de matices. El reto más importante, y de hecho la principal resistencia a esta investigación por parte de los académicos, fue el concepto de éxito y fracaso estratégicos. No puede haber una sola respuesta a lo que constituye el éxito estratégico porque genera múltiples preguntas: ¿El éxito de quién? Si un socio tiene éxito, pero el otro no, ¿sigue siendo un éxito? ¿Cuánto tiempo debe durar el éxito para que siga considerándose éxito? Este artículo no pretende abordar aquí esta preocupación, por lo que se limita a presentar una observación del contrapositivo. Un aspecto del caso francés obstaculizó claramente su capacidad de éxito a nivel estratégico.

**Contrarrestando la narrativa del «neocolonialismo».** Francia fue incapaz de contrarrestar la persistente narrativa de sus críticos de que la presencia francesa en el Sahel no era más que un intento de mantener su dominio de la época colonial, un punto de vista comúnmente denominado el «neocolonialismo». Estados Unidos se enfrentó a un reto similar

durante la guerra de Iraq, cuando los críticos se unieron en torno a la narrativa de que Estados Unidos estaba intentando robar el petróleo de Iraq. Mitigar las narrativas opuestas es un reto para las democracias que operan en el moderno ambiente de información. Independientemente de los motivos, los objetivos militares o la conducción de las operaciones, se puede asumir con seguridad ya que cualquier intento de desarrollar una FSF asociada se enfrentará a alguna narrativa opuesta. Estas campañas de información pueden degradar el apoyo público a la misión y, en última instancia, llevar a su insatisfactorio final. Este reto sigue siendo un área de estudio y pone énfasis con el desarrollo del concepto del dominio de la información en la doctrina del Ejército de EUA y el crecimiento de las operaciones de información como disciplina; sin embargo, no existe una solución a corto plazo al momento de realizar este estudio.

El reto moderno de la gestión de la información crece y cambia constantemente. Con tantas personas y grupos de interés que tienen el mismo acceso a la información y la misma capacidad de influir en el ambiente de la información, las grandes potencias militares se enfrentan

a un reto que aún puede ser insuperable. Los críticos señalaron principalmente el pasado colonial de Francia y argumentaron una narrativa de neocolonialismo que afectó significativamente a la percepción popular de la presencia de las fuerzas armadas francesas. Aunque Francia hizo intentos constantes y adecuados de gestionar la información que rodeaba sus operaciones, nunca pudo superar esta narrativa ni la desconfianza general hacia las potencias europeas u «occidentales», omnipresentes en el trasfondo de las operaciones Serval y Barkhane.

La historia colonial de Francia y el concepto de Françafrique influyeron negativamente en la percepción de sus esfuerzos en el continente<sup>28</sup>. Quedaba fuera del alcance de este proyecto de investigación determinar exactamente cómo afectó esta historia al éxito táctico y estratégico. Sin embargo, Françafrique y las sospechas en torno a las intenciones francesas ocuparon un lugar destacado en los medios de comunicación y los escritos profesionales, configurando la visión nacional e internacional de la acción francesa<sup>29</sup>.

A nivel nacional, la participación francesa en acciones militares en el extranjero, incluido el Sahel, influyó en las elecciones presidenciales de 2017, tras las cuales el presidente Emmanuel Macron trató de reparar Françafrique y restablecer las relaciones franco-africanas<sup>30</sup>. Como primer jefe de Estado francés nacido después de que las colonias africanas de Francia alcanzaran la independencia, Macron fue visto por muchos como representante de una nueva generación dedicada a reconstruir las relaciones con las naciones africanas en pie de igualdad<sup>31</sup>. Este entendimiento y marco retórico llegaron a un punto

afirman que las promesas del fin de Françafrique se han convertido en un mero ritual<sup>33</sup>.

Esta investigación permitió comprender el complejo trasfondo del desarrollo francés de las FSF en el Sahel. Es posible que los comandantes y asesores tácticos no tuvieran que cargar con la gran historia del colonialismo francés mientras trabajaban con sus homólogos, pero esta historia influyó en la percepción de las fuerzas de seguridad francesas y de los países socios mientras operaban. Celeste Hicks, periodista estadounidense residente en Malí, dio cuenta de primera mano de la percepción popular de la operación Serval en un artículo para la *International Journal of Francophone Studies* que ofrece una visión de la psique de los ciudadanos malienses:

Con el comienzo de la operación Serval en 2013, este proceso gradual de distanciamiento dio un giro radical. Una nación independiente, antes orgullosa, que había tenido una relación poscolonial con Francia a menudo difícil, admitía que era completamente incapaz de asegurar su propio territorio. Sin embargo, a medida que el éxito inicial de Serval se hacía evidente y se regresaba a la calma, muchos malienses empezaron a reexaminar la relación con Francia y a llegar a la conclusión de que, de hecho, los dos países eran tan interdependientes como siempre lo habían sido. Comenzaron a plantearse importantes preguntas sobre hasta dónde había podido llegar Malí desde su independencia, y si era realmente un Estado soberano. De hecho, había muchas voces en el país —al principio ahogadas por el clamor popular por algún tipo de misión



La participación francesa en acciones militares en el extranjero, incluido el Sahel, influyó en las elecciones presidenciales de 2017, tras las cuales el presidente Emmanuel Macron trató de reparar Françafrique y restablecer las relaciones franco-africanas.

crítico cuando Macron anunció el fin de la operación Barkhane el 17 de febrero de 2022<sup>32</sup>. Las voces críticas lo han enmarcado como una respuesta tanto a las inminentes elecciones presidenciales francesas como a las crecientes críticas a la presencia francesa por parte de los jóvenes africanos, que a menudo

de rescate contra los islamistas— que creían que la decisión de pedir ayuda de Francia representaba de hecho una profunda humillación<sup>34</sup>.

Esta observación proviene de un momento anterior a la operación Barkhane, pero es lo suficientemente lúcida y universal como para representar el tono

subyacente de la percepción popular en muchas naciones francófonas a lo largo de los últimos veinte años. Muchas otras fuentes, artículos de revistas y entrevistas de prensa estudiadas a lo largo de este proyecto expresaron preocupaciones, ansiedades y cinismo similares con respecto a la presencia francesa. Este telón de fondo de

desarrollo de las FSF, que terminó más recientemente con la caída del gobierno afgano a manos de los talibanes en 2021. El propósito de esta investigación era identificar las lecciones aprendidas y sintetizarlas en recomendaciones formulando la siguiente pregunta: ¿Cómo puede el Ejército de EUA desarrollar las fuerzas militares asociadas



El Ejército de EUA tiene una experiencia limitada y desigual en el desarrollo de las FSF, que terminó más recientemente con la caída del gobierno afgano a manos de los talibanes en 2021.



la percepción popular sobre el terreno puede haber sido menos evidente a nivel táctico, pero contribuyó en gran medida a conformar la voluntad política de Francia y, en última instancia, contribuyó al final de la operación Barkhane. Mientras Barkhane llega a su fin y pasa más tiempo, este tema merece que se sigan investigando los efectos de la narrativa del neocolonialismo en la percepción popular de Francia y los gobiernos locales.

Irónicamente, esta misma historia colonial benefició a las operaciones francesas, sobre todo en el uso de un idioma común. Los políticos, soldados y periodistas franceses a menudo podían comunicarse directamente con sus homólogos africanos. Además, muchas revistas africanas, publicadas en francés, podían dirigirse directamente a los políticos o ciudadanos franceses, configurando el discurso internacional sobre el tema. Como demostró el final de la operación Barkhane, compartir el idioma no garantiza el éxito de la gestión de la información ni el apoyo popular. Sin embargo, un idioma común permite a las fuerzas militares y diplomáticas francesas comunicarse directamente con los ciudadanos de las naciones asociadas, lo que aumenta el discurso general.

## Conclusiones e implicaciones

Este estudio pretendía informar las futuras decisiones estratégicas relativas a la definición, el papel y la ejecución de la SFA por parte de Estados Unidos. La SFA es una pieza de la cooperación en materia de seguridad en el desarrollo y mantenimiento de asociaciones estratégicas con naciones extranjeras que seguirán siendo fundamentales para fortalecer el orden internacional posterior a la Segunda Guerra Mundial. Lamentablemente, el Ejército de EUA tiene una experiencia limitada y desigual en el

para garantizar tanto el éxito militar duradero como la asociación en materia de seguridad? Para responder a esta pregunta, la investigación exploró los programas, prácticas y actividades que contribuyeron o perjudicaron el éxito táctico y estratégico del desarrollo de las FSF.

La investigación determinó que los programas, prácticas y actividades clave para ayudar a lograr el éxito táctico incluían el énfasis en el idioma compartido antes de comprometerse en el desarrollo de las FSF, y la voluntad de aceptar los riesgos tácticos de asesorar a los comandantes para evaluar adecuadamente a sus homólogos y desarrollar una relación duradera. Aunque nunca está garantizado, definir claramente los objetivos de la misión con antelación y eliminar la ampliación involuntaria del alcance o el ajuste a esos objetivos, planificar deliberadamente el desarrollo de las FSF como parte de cualquier operación importante y salvaguardar el largo plazo nacional permitirán el éxito estratégico.

La *Interim National Security Strategic Guidance* [Orientación Estratégica Interina de Seguridad Nacional] de 2021 reconocía el imperativo de crear asociaciones fuera de los principales aliados de Estados Unidos para lograr los intereses nacionales<sup>35</sup>. Este entendimiento impregnó el planteamiento estratégico de la *National Defense Strategy* [Estrategia de Defensa Nacional] de 2018 y es poco probable que cambie en la publicación no clasificada de 2022<sup>36</sup>. La asistencia a las fuerzas de seguridad extranjeras es una parte fundamental de la cooperación en materia de seguridad para desarrollar y mantener estas asociaciones con las naciones en vías de desarrollo. Sin embargo, Estados Unidos tiene una experiencia limitada en el desarrollo con éxito de las SFA y no puede desarrollar esta capacidad mediante el ensayo y error. ■

## Notas

1. Joint Publication 3-22, *Foreign Internal Defense* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], 2021), 4-1.
2. Esto es un término no doctrinal necesario para esta investigación. Al comparar la doctrina y las actividades de las distintas naciones, se observaron varias incongruencias en los conceptos. El desarrollo de las fuerzas de seguridad extranjeras (FSF) se refiere a todas las actividades, tareas y operaciones destinadas a crear la capacidad de las FSF asociadas. Esto puede incluir las tareas básicas de asistencia a las fuerzas de seguridad (SFA), partenariat militaire opérationnel (asociación militar operacional) y programas de educación militar profesional, como la creación de escuelas para una FSF. Para los fines de esta investigación, utilizar términos doctrinales como SFA, defensa interna extranjera o educación militar profesional sería insuficiente para describir la gama de actividades del estudio.
3. Michael Shurkin, *France's War in Mali: Lessons for an Expeditionary Army* (Santa Monica, CA: RAND Corporation, 2014), 7.
4. *Ibid.*, 8.
5. *Ibid.*, 13.
6. «Press Pack: Operation Barkhane», Ministère des Armées [Ministerio de la Fuerzas Armadas], accedido 20 de octubre de 2021, [https://www.defense.gouv.fr/english/content/download/577214/9871585/20200212\\_NP\\_EMA%20CAB-COM\\_DP%20BARKHANE\\_EN.pdf](https://www.defense.gouv.fr/english/content/download/577214/9871585/20200212_NP_EMA%20CAB-COM_DP%20BARKHANE_EN.pdf).
7. *Ibid.*
8. New World Encyclopedia, s.v. «Imperio francés», accedido 8 de marzo de 2022, [https://www.newworldencyclopedia.org/p/index.php?title=French\\_Empire&oldid=1004732](https://www.newworldencyclopedia.org/p/index.php?title=French_Empire&oldid=1004732).
9. Christopher Griffin, «Operation Barkhane and Boko Haram: French Counterterrorism and Military Cooperation in the Sahel», *Small Wars and Insurgencies* 27, nro. 5 (2016): 900, <https://doi.org/10.1080/09592318.2016.1208283>.
10. Maja Bovcon, «Françafrique and Regime Theory», *European Journal of International Relations* 19, nro. 1 (2011): 5–26, <https://doi.org/10.1177%2F1354066111413309>.
11. *Ibid.*
12. «Mali: Ban Welcomes Bilateral Assistance to Stop Southward Onslaught of Insurgents», United Nations News, 14 de enero de 2013, accedido 4 de agosto de 2022, <https://news.un.org/en/story/2013/01/429822>; United Nations Security Council, Resolution 2085, S/RES/2085 (20 de diciembre de 2012), accedido 10 de agosto de 2022, [https://digitallibrary.un.org/record/740273/files/S\\_RES\\_2085%282012%29-EN.pdf?ln=en](https://digitallibrary.un.org/record/740273/files/S_RES_2085%282012%29-EN.pdf?ln=en).
13. «France Sets Up Anti-Islamist Force in Africa's Sahel», BBC News, 14 de julio de 2014, accedido 4 de agosto de 2022, <https://www.bbc.com/news/world-europe-28298230>.
14. Géraud Magrin, «Les Ressorts de l'Intervention Tchadienne au Mali (2013)» [El origen de la intervención chadiana en Malí (2013)], trad. Daniel Dillenback, *EchoGéo* (2013): 2–13, <https://doi.org/10.4000/echogeo.13444>.
15. Griffin, «Operation Barkhane and Boko Haram», 903.
16. «Rapport d'Information Fait au Nom de la Commission des Affaires Étrangères, de la Défense et des Forces Armées par le Groupe de Travail 'Sahel'» [Documento informativo, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Defensa y Fuerzas Armadas, del grupo de trabajo «Sahel»], trad. Daniel Dillenback, *Droit des Militaires*, 18 de agosto de 2013, accedido 4 de agosto de 2022, <https://www.droitdesmilitaires.fr/26623>.
17. Bernard Barrera, *Opération Serval: Notes de Guerre, Mali 2013*, trad. Daniel Dillenback (París: Editions du Seuil, 2015), 183, 198, 242.
18. Marielle Debos, «Chad's President Lived and Died by the Gun. Will the Country Shift Away from Militarized Rule?», *Washington Post* (sitio web), 7 de mayo de 2021, accedido 11 de marzo de 2022, <https://www.washingtonpost.com/politics/2021/05/07/chads-president-lived-died-by-gun-will-country-shift-away-militarized-rule/>.
19. Le Centre Terre pour le Partenariat Militaire Opérationnel [El Centro Terrestre para la Asociación Militar Operacional] (CPMO), *Partenariat de Combat: Etude Comparée entre l'Engagement Réel et les Modèles Théorétiques* [Asociación de combate: estudio comparativo entre el compromiso verdadero y los modelos teóricos], trad. Daniel Dillenback (París: CPMO, 2021), 10.
20. Alain Vidal, «Le Partenariat Militaire Opérationnel Aujourd'hui» [La actual asociación militar operacional], trad. Daniel Dillenback, 14 de mayo de 2019, accedido 4 de agosto de 2022, <https://docplayer.fr/148213821-Le-partenariat-militaire-operationnel-aujourd-hui-brennus-4-0.html>.
21. *Ibid.*
22. Shurkin, «France's War in Mali», 31.
23. CPMO, *Partenariat de Combat*, 4.
24. *Ibid.*
25. Field Manual 3-22, *Army Support to Security Cooperation* (Washington, DC: U.S. GPO, 2013), 4-9.
26. CPMO, *Partenariat de Combat*, 26.
27. *Ibid.*, 24.
28. Ministère des Armées, «Press Pack: Operation Barkhane», 1.
29. Celeste Hicks, «How the French Operation Serval Was Viewed on the Ground: A Journalistic Perspective», *International Journal of Francophone Studies* 19, nro. 2 (2016): 193–207, [https://doi.org/10.1386/ijfs.19.2.193\\_7](https://doi.org/10.1386/ijfs.19.2.193_7).
30. Mucahid Durmaz, «Cornered by African Youth, Macron Intends to Repair FrancAfrique», *Al Jazeera*, 12 de octubre de 2021, accedido 4 de agosto de 2022, <https://www.aljazeera.com/news/2021/10/12/cornered-by-african-youth-macron-intends-to-repair-francafrique>.
31. Christophe Chatelot, «How Emmanuel Macron Failed in the Sahel», *Le Monde* (sitio web), 7 de abril de 2022, accedido 4 de agosto de 2022, [https://www.lemonde.fr/en/le-monde-africa/article/2022/04/07/how-emmanuel-macron-failed-in-the-sahel\\_5979930\\_124.html](https://www.lemonde.fr/en/le-monde-africa/article/2022/04/07/how-emmanuel-macron-failed-in-the-sahel_5979930_124.html).
32. Stephen Smith, «Macron's Mess in the Sahel, How a Failed French Mission Gave Russia New Sway in Africa», *Foreign Affairs* (sitio web), 10 de marzo de 2022, accedido 4 de agosto de 2022,

<https://www.foreignaffairs.com/articles/west-africa/2022-03-10/macrons-mess-sahel>.

33. Silija Frohlich, «Africa and France: An Unfulfilled Dream of Independence?», *Deutsche Welle*, 8 de marzo de 2020, accedido 4 de agosto de 2022, <https://www.dw.com/en/africa-and-france-an-unfulfilled-dream-of-independence/a-54418511>.

34. Hicks, «How the French Operation Serval was Viewed on the Ground».

35. The White House, *Interim National Security Strategic Guidance* (Washington, DC: The White House, 2021), 10, accedido 10 de agosto de 2022, <https://www.whitehouse.gov/wp-content/uploads/2021/03/NSC-1v2.pdf>.

36. Department of Defense, *Summary of the 2018 National Defense Strategy of the United States of America* (Washington, DC: U.S. GPO, 2018), 9–10, accedido 10 de agosto de 2022, <https://dod.defense.gov/Portals/1/Documents/pubs/2018-National-Defense-Strategy-Summary.pdf>.

# Military Review

## Invita a su atención:

### Operation Serval Another Beau Geste of France in Sub-Saharan Africa?

Lt. Gen. Olivier Tramond, French Army, and  
Lt. Col. Philippe Seigneur, French Army

**S**erval is the name of an African wild cat. *Beau geste* is the title of a famous 1939 Hollywood movie about the French Foreign Legion in Africa, inspired by a British novel. The expression *beau geste* (beautiful gesture) suggests someone bravely doing the right thing to help another regardless of personal cost or benefit.

In December 2012, the democratic government of the Republic of Mali—a former French colony in West Africa—asked the French government to help it push back radical Islamist insurgents in the north. *Operation Serval* is the name of the subsequent French military operation in Mali from January 2013 through July 2014. As of November 2014, French troops remain in Africa's Sahel region to help Mali, Burkina Faso, Chad, Mauritania, and Niger counter terrorists.

This article describes lessons learned from *Operation Serval*'s force build-up and deployment in 2013. Among these, some lessons learned from Afghanistan yielded good results, and others were rediscovered—even with the very different conditions between Mali and Southwest Asia.<sup>1</sup>

Starting 11 January 2013, French forces blocked, rolled back, and cornered jihadi armed groups in Mali. Only a few weeks before, they were getting ready to return to their bases after redeploying from Afghanistan. In fact, they were waiting for further force cuts expected to be described in a pending defense white paper on national security, under strict budgetary constraints.

Thanks to pre-positioned forces and a new readiness system, early in 2013 the French Army managed to deploy a whole brigade with its main combat and combat service support assets. These 4,500 troops prevailed in

the fight against a fanatic enemy in extremely demanding conditions caused by a harsh climate, long operational distances, and rugged terrain (see figure 1). In the first three months of the intervention, the following effects were achieved:

- **The terrain.** The main towns were liberated and the jihadist stronghold in the north was cleared.
- **The enemy.** The terrorists suffered heavy losses and their infrastructure was disrupted.

- **The population.** Foreign nationals were protected. The jihadist rule was abolished. Free elections occurred July 2013 (and again August 2014).

- **The international community.** France demonstrated its determination and paved the way for African and international troops to help stabilize Mali.

Five months after the beginning of the operation, French, Malian, and Chadian units had rolled across Mali among cheering crowds—visibly happy to be freed from the strict Sharia law (referring to an Islamic moral code, religious law, and court system) enforced by the jihadists. French troops cleared sanctuaries of the group known as al-Qaida in the Islamic Maghreb (AQIM) in the Ifoghas mountain range. They fended off attacks by another group known as the Movement for Oneness and Jihad in Western Africa (MOJWA) in Gao (a region of Mali). In May 2013, France's President François Hollande said—

We did not intervene instead of Africans, but with the Africans, thus allowing a peacekeeping operation to take place in the conditions of international legitimacy on the one hand, but also efficacy on the other hand. We are staying, there again, with this lighter troop

76

November-December 2014 MILITARY REVIEW



Members of the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in the Central African Republic (MINUSCA) and the French army's Operation Sangaris force conduct security February 2016 in Bangui, Central African Republic (CAR). French soldiers initially were deployed to the CAR in December 2013 to prevent a humanitarian crisis, two thousand deployed by February 2014. As of July 2016, Sangaris had downsized to 350 French troops, and MINUSCA was the primary international security force in the CAR. (Photo by Staff of the Armed Forces of France)

### Operation Sangaris A Case Study in Limited Military Intervention

Maj. Rémy Hémez, French Army

**O**n 5 December 2013, France launched *Operation Sangaris* in the Central African Republic (CAR). In the days that followed, there were harsh debates about the operation's likely effectiveness. Critics pointed to the low numbers of French and multinational troops, given the complexity of the mission and the scale of the operational area. They also pointed

out that, in terms of military effectiveness, *Operation Sangaris* appeared likely to be less effective than *Operation Serval* (2013–2014), despite their fundamentally different natures. *Serval* was launched in Mali eleven months prior, and “many French and foreign observers were surprised by both the swiftness of the deployment and the promptness of results.”

72

November-December 2016 MILITARY REVIEW

Para leer el artículo «Operation Serval: Another Beau Geste of France in Sub-Saharan Africa?» del número de noviembre-diciembre de 2014 de *Military Review*, visite [https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/English/MilitaryReview\\_20141231\\_art014.pdf](https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/English/MilitaryReview_20141231_art014.pdf). También disponible en español: «Operación Serval: ¿Otro Beau Geste de Francia en África Subsahariana?», [https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/Spanish/MilitaryReview\\_20150430\\_art005SPA.pdf](https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/Spanish/MilitaryReview_20150430_art005SPA.pdf).

Para leer el artículo «Operation Sangaris: A Case Study in Limited Military Intervention» del número de noviembre-diciembre de 2016 de *Military Review*, visite <https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/documents/Military-Review-20161231-art014.pdf>. También disponible en español: «La Operación Sangaris: Un estudio de caso sobre la intervención militar limitada», <https://www.armyupress.army.mil/Journals/Edicion-Hispanoamericana/Archivos/Segundo-Trimestre-2017/La-Operacion-Sangaris/>.